

NOTA DEL EDITOR

J. Waldo Villalobos

Así como las lenguas, las enfermedades y el alfabeto, mediante el comercio, la invasión o la colonización, el arte migra. Los artistas, llevados por el hambre, la política, la persecución, la guerra o, simplemente, por la esperanza, van a donde el trabajo está. El arte y la migración caminan de la mano.

Ruth Padel¹

Diez autores han acudido al llamado de Bertha Alicia Arizpe, doctora en Arte, Cultura y Sociedad, académica de la FAD y editora invitada de este quinto número de *Artediseño*, convocados para abordar el tema “Arte y migración en América”. Esta es la primera ocasión en que nuestra revista presenta un número temático, que pone en las manos del lector diez puntos de vista diferentes sobre una problemática que define al siglo XXI, tanto en el ámbito mundial como en el orden de lo local. Como marco geográfico, la editora invitada planteó el espacio del continente americano, lo que resultó afortunado al colocar a nuestro país como el eje principal del número sin por ello olvidar al resto de América Latina ni a nuestros vecinos del norte (Canadá y Estados Unidos). De tal suerte, las culturas anglosajona y francoparlante de las latitudes septentrionales se toman en cuenta y, también, se consideran los intercambios ocurridos al este y al oeste de nuestro continente a través de los océanos.

El desplazamiento constante de personas para dejar atrás situaciones adversas o hallar circunstancias mejores es intrínseco a la historia humana, sin embargo, desde finales del siglo pasado, la migración se ha colocado en el centro de los debates acerca de los retos del mundo contemporáneo y de las proyecciones a futuro (tanto utópicas como distópicas). Como muestra de ello,

baste mencionar la tensión entre México y Estados Unidos provocada por el proyecto de colocar un muro divisorio en la frontera, con el que la administración estadounidense actual desea frenar el ingreso no regulado dentro de su territorio. Así, en momento más propicio, *Artediseño* 5 pone el dedo en la llaga migratoria y propone una revisión histórica, plantea las ramificaciones sociológicas y demográficas (que recuerdan que el arte ocurre siempre en un contexto humano e histórico), y analiza los espectros artísticos teóricos para poner de manifiesto el diálogo ininterrumpido entre arte y migración.

El talento de las plumas reunidas en este número temático invita al lector a recorrer las rutas que trazan sus autores y a detenerse en las encrucijadas donde los distintos textos se tocan (como pueden ser las Escuelas de pintura al aire libre y el infame tren “la Bestia”). Estos puntos, que marcan la llegada para algunos artículos y la partida para otros, no son fruto de la casualidad. Los distintos esfuerzos que se dan cita aquí logran poner de manifiesto la necesidad de abordar este asunto traído a la mesa por la doctora Arizpe. Quisiéramos que el material ofrecido fuera inspiración, guía o pretexto para obras e investigaciones nuevas; que los hilos que aquí se tienden sean retomados por alumnos y maestros para trazar sus propios caminos. Ojalá encuentren su lectura tan enriquecedora como ha sido para nosotros su factura.

¹ Ruth Padel, “Unstill lives: Tate Britain’s Migrations exhibition”, *The Guardian*, 26 de enero de 2012, cortesía de Guardian News & Media Ltd. (traducción propia). Consultado el 10 de enero de 2018, disponible en <<https://www.theguardian.com/artanddesign/2012/jan/26/tate-britain-migrations-art-identity>>.

EDITORIAL

Bertha Alicia Arizpe

Editora invitada

La Facultad de Artes y Diseño de la UNAM tiene el agrado de publicar el quinto número de la revista *Artediseño*, organizado, en esta ocasión, en torno al tema Arte y migración en América, con la intención de visibilizar la problemática de la migración, en tanto fenómeno dinámico, de innegable impacto social y cultural, presente en todos los ámbitos del quehacer humano. Este número es el resultado del trabajo de investigadores que coincidimos en el interés por indagar las narrativas de la migración, y que en algunos casos, hemos compartido espacios, como el otorgado por la revista *Oltreoceano* de la Università degli Studi di Udine, Italia, que publicó un *dossier* sobre “La Emigración de las Américas” en abril de 2017 y el Congreso de LASA (Latin American Studies Association, 2017), donde la participación estuvo centrada en las “Poéticas visuales del desplazamiento y la memoria en la cultura visual actual”. Guiados por estas inquietudes, nos hemos propuesto hoy a contribuir a la reflexión con este número temático. A todos los autores nuestra gratitud y reconocimiento.

Los flagelos de la pobreza, la violencia, el crimen organizado y el desempleo, entre otros, son las causas de los desplazamientos voluntarios o forzados, las más de las veces, de un porcentaje importante de la población en América. Desde diversos países, hombres, mujeres y niños, emprenden día a día espinosas odiseas que los obligan a romper con sus esquemas de parentesco, al tiempo que los fuerza a llevar una vida en clandestinidad, muy expuesta a violaciones de derechos humanos. Estos procesos abigarrados de emigración e inmigración han marcado hondamente el devenir del continente americano, y ponen al descubierto sus consecuentes efectos en la cultura, perceptibles en el intercambio, la mezcla y la creación procedente de contextos *liminales*.

Entre los aspectos significativos de este número se encuentra la participación de reconocidos investigadores y artistas nacionales e internacionales. Desde una pluralidad de enfoques, las colaboraciones aquí compiladas nos permiten apreciar las perspectivas que abre este complejo horizonte en América. Dentro de este marco, en la sección que conjunta “Acervo permanente” y “La FAD en el tiempo”, Elizabeth Fuentes presenta un estudio sobre la incorporación del modernismo en el arte mexicano, a través de la influencia de reconocidos artistas —Félix Parra, Julio Ruelas, Alfredo Ramos Martínez y Roberto Montenegro— quienes, luego de haber estudiado en Europa, pensionados por la Academia de San Carlos de México, modificaron sus trabajos al regresar al país.

La sección “Investigación” cuenta, como es habitual, con el aporte de dos artículos. En el primero de ellos, “Cartografías a contracorriente o el arte de migrar: Rezizte, Postcommodity y Hecho en México” de Héctor Domínguez-Ruvalcaba, se presenta la obra reciente de esos tres colectivos artísticos, que mediante el arte público problematizan la migración de México y Centroamérica hacia Estados Unidos. En un sólido análisis de las instalaciones *Ser fronterizo* (2015), *Repellent Fence* (2015) y *El coyote transportapueblos* (2017), el investigador propone cuatro ejes que permiten redefinir el arte a la luz del fenómeno migratorio. Gracias a la metáfora, el abordaje de la migración desde el arte ha mostrado los efectos sobre la memoria del estado de provisionalidad latente, del transtierro, del nomadismo y del desarraigo, así como las consecuencias de la formación de nuevas comunidades en nuevos territorios, que dan pie al surgimiento de tensiones entre habitantes locales, migrantes, refugiados y desplazados.

Lo anterior es tema del segundo artículo de la sección, “Hacia una poética del ‘desplazamiento circunstancial’. Cuerpos e identidades en *performances* transfronterizos”. Mediante el análisis de tres *performances* de la artista colombiana-canadiense Constanza Camelo Suárez, Tatiana Navallo nos acerca a los conflictos derivados de las experiencias migratorias y las tensiones entre los pueblos originarios del norte de América, los grupos angloparlantes que promueven el multiculturalismo canadiense, la comunidad francófona de Quebec y los inmigrantes latinoamericanos que habitan esa región. Su investigación permite identificar las posibilidades operativas de la comunidad de acción, a efectos de fomentar la resistencia ante la pérdida de la memoria cultural, mediante la relocalización de la producción simbólica, la inclusión territorial y el reconocimiento de las diferencias.

Mas adelante, la investigación artística del reconocido escultor y ceramista mexicano Adán Paredes consolida la sección “Portafolio”. Se trata de una galería de agudas imágenes del artista que nos interpelan sobre la poética del cuerpo y la frontera, presentadas en la reciente la exposición “Anhelos extraviados” (2017), en el Museo de Arte de Sonora (MUSAS).

Dentro de las investigaciones de tesis que se realizan en el posgrado de la FAD, es evidente el creciente interés por los temas sobre migración. En esta ocasión Yuko Kawahara, artista japonesa egresada del Doctorado en Artes y Diseño, nos comparte los resultados de su investigación en “La influencia entre el arte mexicano y el arte japonés a través del viaje y la migración” permitiéndolo-

nos apuntalar la relevancia de la dinámica migratoria entre Asia y América, así como conocer específicamente, el intercambio de colores y técnicas, a través del tiempo, entre pintores japoneses y mexicanos.

En “Intersecciones disciplinares”, César Tránsito aborda un problema muy actual, el del plagio y la descontextualización efectuados por parte de diseñadores carentes de consideraciones, que hacen un uso comercial de los bordados simbólicos que son obra artesanal de comunidades originarias de México, explotándolos en el mercado internacional.

Nadie es ajeno al enorme impacto de la economía basada en el flujo de latinos hacia el norte. Después del 11 de septiembre de 2001, con la conexión entre terrorismo, migración y narcotráfico, y el endurecimiento de las políticas migratorias en Estados Unidos, se agudizó el problema del asedio a los indocumentados y las rupturas familiares han llegado al dramático estado actual que vemos, sincronizados en la red. Estas acciones del gobierno estadounidense, que han tenido repercusiones significativas tanto en México como en Canadá, quedan subrayadas en la entrevista que Nuria Carton de Grammont realiza a las artistas Christine Brault y Ruth Vigueras quienes, en conjunto, han realizado una serie de *performances* denominados “Territorio Liminal” (2013-2017), que abordan la complejidad de este tema.

Así mismo, la familiaridad con las edificaciones que buscan consolidar el “sueño americano” se encuentra presente en el registro fotográfico de la “Bitácora académica”. Salvador Salas documenta en detalle las construcciones realizadas en varios municipios del estado de Guanajuato, abonando así al tema de los mitos de retorno de quienes, mediante el mecanismo de envío de dinero e instrucciones a sus familiares para la construcción de casas, proyectan material y simbólicamente el futuro regreso a sus hogares.

Por otra parte, Rocío Cerón, junto con otros artistas, presenta “Transmedia Borders. Arte repensando fronteras: acercamientos al fenómeno de la migración y los desplazamientos”. La confluencia de imágenes, sonidos, y textos generados en plataformas digitales y presenciales ha permitido a los artistas exponer sus experiencias como migrantes a través de acciones *intermediales*.

Finalmente, y con la intención de aportar a la contextualización del número temático, en “Reseña” se presenta un libro de indiscutible importancia al momento de abordar la historia de la migración mexicana. Escrito por Jorge Durand y editado por El Colegio de México, *Historia mínima de la migración México-Estados Unidos* se erige como punto nodal para adentrarse en ese campo.